



Movimento dei Focolari

Convegno
Internazionale
di studi linguistici
e letterari

Per chi lo desidera, è prevista la possibilità di **intervenire con contributi** da inviare in forma di abstract (titolo, riassunto di massimo 2.000 caratteri e bibliografia) **entro il 30 novembre 2014** al seguente indirizzo e-mail: Lflconvegno2015@focolare.org

Si prega di indicare il proprio nome, paese di provenienza, con breve CV. I contributi devono essere originali e inediti e avere un riferimento esplicito agli scritti di Chiara Lubich. È disponibile bibliografia utile su richiesta presso la segreteria organizzativa.

Gli autori degli abstract selezionati dal comitato scientifico saranno contattati entro il 31 dicembre 2014 e dovranno inviare il loro contributo definitivo (da 6.000 a 8.000 battute) entro il 28 febbraio 2015.

La lingua ufficiale del Convegno sarà l'italiano, con possibilità di traduzione simultanea in: inglese, francese, spagnolo, portoghese, tedesco. Pertanto anche i contributi possono essere inviati in una di queste lingue.

È prevista la pubblicazione degli Atti del Convegno. Ciascun testo selezionato per la pubblicazione non dovrà superare le 25.000 battute.

il DIRE è DARE

“Il dire è dare” (Chiara Lubich)

La parola come dono e relazione

10-12
APRILE
2015

Castel Gandolfo (Roma)

Centro Mariapoli Internazionale
Viale San Giovanni Battista De La Salle, 1



Chiara Lubich (1920-2008), personalità del XX secolo e fondatrice del Movimento dei Focolari, è una figura rilevante anche sotto il profilo letterario. Fondamentali, all'interno della sua ampia produzione di testi scritti, quelli riguardanti la sua esperienza mistica nell'estate del 1949, oggetto di studio della **Scuola Abbà, Centro Studi interdisciplinare del Movimento dei Focolari**.

All'interno di essa, il **Gruppo internazionale dell'area linguistico-letteraria** da oltre 10 anni promuove ricerche, alcune delle quali confluite nel volume *Come frecciate di luce. Itinerari linguistici e letterari nel racconto del '49 di Chiara Lubich* (Città Nuova, 2013).

Come ulteriore tappa di questo percorso, si terrà a Castel Gandolfo (Roma), dal 10 al 12 aprile 2015, il **primo Convegno Internazionale di studi linguistici e letterari dal titolo: "Il dire è dare"** (C. Lubich).

Motivo ispiratore è l'esperienza mistica del '49: in essa la Lubich intuisce che **"la parola è Realtà, non è mai parola vuota"**. Il significato del "dire", dunque, si connota come **"essere", "essere amore"**.

Il Convegno è aperto a quanti per studio, professione o interesse culturale si occupano di linguistica, scienze del linguaggio, filologia, letteratura e scienze della traduzione.

• **Per contatti con la Segreteria organizzativa:**

e-mail: LfLconvegno2015@focolare.org

Tel. 06 9411894 +39 347 5315726 +39 389 4717733

Il Convegno Internazionale di studi linguistici e letterari si articolerà attorno alle seguenti aree tematiche:

1. Esperienza mistica e letteratura

- Linguaggio simbolico e figure retoriche
- Letteratura religiosa
- Silenzio e parola; ispirazione e processo creativo

2. Generi e contesti letterari in Chiara Lubich

- Il panorama storico-letterario
- Generi letterari
- Il vocabolario

3. Trasmissione e traduzione

- Rapporto lingua e traduzione
- Lessico di Chiara Lubich e traduzione
- La traduzione: fedeltà al testo e inculturazione